

Allgemeine Einkaufsbedingungen

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services

<p>§ 1 Anwendungsbereich</p> <p>(1) Soweit nicht schriftlich anderes vereinbart ist, gelten diese Bedingungen für alle Bestellungen und Verträge, bei denen WE-FORM GmbH Auftraggeber, Käufer oder Werkbesteller ist. Die Bedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte, ohne dass WE-FORM GmbH (nachfolgend „WE-FORM“ genannt) gesondert darauf hinzuweisen hat.</p> <p>(2) Geschäftsbedingungen des Vertragspartners gelten nicht. Eines Widerspruches bedarf es nicht.</p> <p>(3) Mit jeder Lieferung oder Leistung anerkennt der Vertragspartner die ausschließliche Geltung dieser Einkaufsbedingungen.</p> <p>(4) Der Code of Conduct, sowie die Datenschutzbestimmungen der WE-FORM GmbH, abrufbar unter www.we-form.eu unter „legal“ bildet integralen Bestandteil dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen und müssen von allen Lieferanten und Vertragspartner eingehalten werden. Der Vertragspartner verpflichtet sich auch sicherzustellen, dass die Unterlieferanten des Vertragspartners auch die Grundsätze und Inhalte des Code of Conduct sowie der Datenschutzbestimmungen befolgen. Auf Anforderung von WE-FORM hin verpflichtet sich der Lieferant und Vertragspartner erforderliche Nachweisdokumente beizubringen.</p>	<p>§ 1 Scope of application</p> <p>(1) Unless otherwise agreed in writing, these Terms and Conditions apply to all purchase orders and contracts in respect of which WE-FORM GmbH acts as principal or buyer, or orders a work. These Terms and Conditions apply also to all future transactions without WE-FORM GmbH (hereinafter referred to as “WE-FORM”) being required to separately refer to that fact.</p> <p>(2) The contracting partner's terms and conditions shall not apply. There is no need to object to these.</p> <p>(3) The contracting partner acknowledges in the context of any supply or service the exclusive application of these Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services.</p> <p>(4) The Code of Conduct as well as the Privacy Policy of WE-FORM GmbH, available at www.we-form.eu under section „legal“ is integral part of these General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services. All suppliers and contracting partners must strictly comply with this Code of Conduct and the Privacy Policy. The contracting partner is also obliged to assure that the contracting partner's sub-suppliers also comply with this Code of Conduct and the Privacy Policy. On request by WE-FORM the supplier and contracting partner is obliged to proof the implementation via the respective documentation,</p>
<p>§ 2 Bestellung</p> <p>(1) An eine Bestellung und einen Lieferabruf ist WE-FORM nur gebunden, wenn sie schriftlich (Brief, E-Mail, Fax) erfolgen. Lieferabrufe können auch mittels Datenfernübertragung erfolgen.</p> <p>(2) Nimmt der Vertragspartner die Bestellung von WE-FORM nicht innerhalb einem Werktag ab Zugang an, so ist WE-FORM zum Widerruf berechtigt. Lieferabrufe werden spätestens verbindlich, wenn der Vertragspartner nicht binnen einem Werktag ab Zugang schriftlich widerspricht.</p>	<p>§ 2 Purchase order</p> <p>(1) WE-FORM shall only be bound by a purchase order and delivery call-off if made in writing (by letter, email, fax). Deliveries may also be called off via remote data transmission.</p> <p>(2) If the contracting partner does not accept WE-FORM's purchase order within one work day from receipt of the purchase order, WE-FORM may cancel the purchase order. Delivery call-offs become binding at the latest if the contracting partner does not object in writing within one work day from receipt.</p> <p>(3) WE-FORM may require changes in the design of the deliverable to the extent these are</p>

<p>(3) WE-FORM kann im Rahmen der Zumutbarkeit für den Vertragspartner Änderungen des Liefergegenstandes in der Konstruktionsausführung verlangen. Dabei sind die Auswirkungen, insbesondere hinsichtlich der Mehr- und Minderkosten, sowie die Liefertermine angemessen einvernehmlich zu regeln.</p>	<p>reasonable for the contracting partner. In this context, the effects, especially in respect of higher and lower costs, as well as delivery dates shall be consensually and reasonably agreed.</p>
<p>§ 3 Lieferung/Leistung</p> <p>(1) Liefer-/Leistungstermin ist der von WE-FORM angegebene Zeitpunkt, an dem die bestellte Ware mit allen Transport-, Zoll- und Begleitpapieren am Lieferort abzuliefern oder die Leistung am Leistungsort zu erbringen ist.</p> <p>Bevor ein Vertragspartner die Lieferung/Leistung in Serie an WE-FORM anliefern darf, muss eine Erstmusterfreigabeverfahren durchgeführt werden (nach VDA Band 2 oder Ausstellung eines Part Submission Warrant Level 3; siehe QS 9000/PPAP).</p> <p>(2) WE-FORM ist berechtigt, die Annahme einer vorzeitigen oder verspäteten Lieferung/Leistung abzulehnen und die Ware auf Rechnung und Gefahr des Lieferanten zurückzusenden oder bei Dritten einzulagern.</p> <p>(3) Erkennt der Vertragspartner, dass ihm die rechtzeitige Lieferung/Leistung ganz oder zum Teil nicht möglich sein wird, so hat er dies unverzüglich anzuzeigen und mitzuteilen, bis wann die Lieferung/Leistung erfolgen wird (neuer Liefer-/Leistungstermin). WE-FORM ist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder den neuen Liefer-/Leistungstermin anzunehmen. WE-FORM ist berechtigt, die Annahme von Teil-, Minder- oder Mehrlieferungen/-leistungen abzulehnen.</p> <p>(4) Bei Verzug des Vertragspartners ist WE-FORM in jedem Fall berechtigt, eine sofort fällige Vertragsstrafe von 2% der Bestellsumme für jeden angefangenen Tag des Verzuges, höchstens 15%, zu verlangen. Ein darüber hinausgehender Schaden ist zu ersetzen.</p> <p>(5) WE-FORM ist berechtigt, nach zumindest dreitägiger Vorankündigung die Produktionsstätten des Vertragspartners zu besichtigen und Produkt- und Prozessaudits durchzuführen.</p> <p>(6) Ohne Zustimmung von WE-FORM darf ein erteilter Auftrag weder ganz noch teilweise an Subunternehmer und Zulieferer weitergeleitet werden.</p>	<p>§ 3 Supplies/services</p> <p>(1) The delivery/service target date is the date indicated by WE-FORM on which the ordered goods shall be delivered to the delivery location along with all transport, customs and accompanying documents or on which the service shall be provided at the location where the service is performed. Before a contracting partner may deliver or provide WE-FORM with supplies/services in series, an initial sample release procedure must be performed (in accordance with VDA volume 2 or issuance of a Part Submission Warrant Level 3; see QS 9000/PPAP).</p> <p>(2) WE-FORM may refuse to accept early or delayed supplies/services and return the goods for the supplier's account and at the supplier's risk or it may store the goods with third parties.</p> <p>(3) If the contracting partner becomes aware that he will not be able to provide all or parts of supplies/services in due time, he shall immediately give notice thereof, indicating the date when he will provide the supplies/services (new delivery/service target date). WE-FORM may cancel the contract or accept the new delivery/service target date. WE-FORM may refuse to accept partial, insufficient or additional supplies/services.</p> <p>(4) If the contracting partner is in default, WE-FORM may in any case demand an immediately payable penalty equal to 2% of the purchase order sum for each commenced day of delay which shall not exceed 15%. Any additional loss shall be compensated.</p> <p>(5) With at least three days' prior notice, WE-FORM shall be entitled to visit the contracting partner's production plants and to carry out product and process audits.</p> <p>(6) Except with WE-FORM's consent, a purchase order placed may not be transferred to subcontractors and suppliers, whether in whole or in part.</p> <p>(7) Supplies/services will be provided free and clear of all encumbrances and reservations,</p>

(7) Die Lieferung/Leistung erfolgt frei von allen Belastungen und Vorbehalten wie insbesondere Pfandrechten und vorbehaltenem Eigentum.

(8) Der Vertragspartner ist verpflichtet, WE-FORM auf Verlangen unverzüglich alle Informationen und Unterlagen zu geben, die WE-FORM oder ein Kunde der WE-FORM benötigt, um die Einhaltung gesetzlicher oder sonstiger Vorschriften, insbesondere jener der Verordnung EG-1907/2006 (REACH), gegenüber wem auch immer nachzuweisen. Zu diesen Informationen insbesondere Nachweise für die vorgenommenen Prüfungen, Berechnungen und Analysen, sowie sich daraus ergebender Werte. Bereits bei der Lieferung hat der Vertragspartner WE-FORM unaufgefordert zu allen Stoffen, die REACH unterliegen, schriftliche Informationsunterlagen wie zB Sicherheitsdatenblätter, technische Datenblätter usw. zu übergeben.

Der Vertragspartner verpflichtet sich, die Verwendung von „Konfliktmaterialien“ (Zinn, Gold, Tantal, Wolfram) in seiner Lieferkette zu identifizieren und die Umsetzung der Verordnung (EU) 2017/821 vom 17.05.2017 und der Section 1502 des US-amerikanischen Dodd-Frank Act sicherzustellen. Beim Einsatz von oben angeführten Konfliktmaterialien hat der Nachweis mittels eines CMRT (Conflict Minerals Reporting Templates) zu erfolgen.

(9) Der Vertragspartner ist verpflichtet dauerhaft sicherzustellen, dass die gelieferte Ware der Richtlinie 2000/53/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18.09.2000 über Altfahrzeuge und den dazu ergangenen nationalen gesetzlichen und/oder sonstigen Bestimmungen entspricht.

(10) Der Vertragspartner ist verpflichtet, alle die Ware und deren Bestandteile und Stoffe betreffenden Informationen für das IMDS bereitzustellen und rechtzeitig sowie vollständig an die zuständigen Stellen zu übermitteln. Der Vertragspartner hat dies WE-FORM über Verlangen unverzüglich nachzuweisen und WE-FORM auch ein elektronisches Materialdatenblatt (MDB) zuzusenden.

(11) Der Vertragspartner gewährleistet eine Chargentrennung von seinen Fertigungslosen (bzw. Rohmaterialien) sowie eine Teileidentifikation mittels Kennzeichnung bis zum Endverbraucher.

(12) Der Vertragspartner verpflichtet sich und seine Unterlieferanten zur Einhaltung der von den WE-FORM Kunden spezifizierten kundenspezifischen Anforderungen. Die Wesentlichen sind unter

including, without limitation, liens and reserved title.

(8) Upon WE-FORM's request, the contracting partner shall immediately provide WE-FORM with any information and documents WE-FORM or any of its customers requires in order to prove to any person whatsoever compliance with statutory or other provisions, especially those of Regulation EC 1907/2006 (REACH). This information includes but is not limited to documentary evidence of tests, calculations, and analyses carried out, but also the related results. Already at the time of delivery, the contracting partner shall unsolicitedly provide WE-FORM with any written information, such as for example safety data sheets, technical data sheets etc, in respect of all substances subject to REACH.

The contracting partner is obliged to identify the use of "conflicting materials" (tin, gold, tantalum, tungsten) in its supply chain and to ensure the implementation of Regulation (EU) 2017/821 of 17.05.2017 and Section 1502 of the US Dodd-Frank Act. If aforementioned conflicting materials are used, the Supplier must provide proof of implementation via the CMRT (Conflict Minerals Reporting Template).

(9) The contracting partner shall permanently ensure that the delivered goods comply with Directive 2000/53/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on end-of life vehicles and with the related statutory and/or other provisions adopted on national level.

(10) The contracting partner shall provide any information concerning the goods and their parts and substances for the IMDS and to timely and completely forward that information to the competent authorities. Upon request, the contracting partner shall immediately submit to WE-FORM documentary evidence to prove transmission and shall also send to WE-FORM an electronic material data sheet (MDB).

(11) The contracting partner shall ensure that the production lots (and/or raw materials) are separated by batches and that the individual parts can be identified (by way of labelling) up to end consumer level.

(12) The contracting partner undertakes him and its sub-suppliers to comply with the customer-specific requirements specified of the WE-FORM customers. The major ones are available under <https://www.iaatglobaloversight.org/oem-requirements/customer-specific-requirements/>.

<p>https://www.iafglobaloversight.org/oem-requirements/customer-specific-requirements/ abrufbar. Weitere kundenspezifische Anforderungen werden bei Bedarf kunden- bzw projektspezifisch übermittelt.</p>	<p>Further customer-specific requirements will be submitted on a customer-specific or project-specific basis if applicable.</p>
<p>§ 4 Transport</p> <p>(1) Der Vertragspartner hat die Versandvorschriften von WE-FORM sowie des Spediteurs oder Frachtführers einzuhalten. In den Versandpapieren sind die Bestell- und Positionsnummer, das Bestelldatum und die Teilenummern (inklusive der dazugehörigen Änderungsstände) anzugeben. Der Vertragspartner hat die Etikettierungsrichtlinien nach VDA einzuhalten.</p> <p>(2) Der Transport erfolgt auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners. Dieser trägt auch die Kosten für Versicherung und Verpackung.</p>	<p>§ 4 Transport</p> <p>(1) The contracting partner shall comply with the shipping policies of WE-FORM as well as those of the forwarding agent or the carrier. The shipping documents shall indicate the purchase order and position number, the order date and the parts numbers (including but not limited to the related change status). The contracting partner shall comply with the labelling directives according to VDA.</p> <p>(2) Goods will be shipped for the account and at the risk of the contracting partner, who shall also bear all costs of insurance and packaging.</p>
<p>§ 5 Liefer-/Leistungsort, Gefahrenübergang</p> <p>(1) Mangels anderer Vereinbarung ist Liefer-/Leistungsort jener Betrieb von WE-FORM, für den die Lieferung/Leistung bestimmt ist.</p> <p>(2) Die Gefahr geht erst nach Abladung der Ware am Lieferort und Übergabe einer sonstigen Leistung am Leistungsort über.</p>	<p>§ 5 Delivery/service location, transfer of risk</p> <p>(1) Unless otherwise agreed, the delivery/service location shall be the business premises of WE-FORM for which the supplies/services are intended.</p> <p>(2) Any risk shall transfer not until after unloading of the goods at the delivery location and provision of any other service at the location where the service is performed.</p>

<p>§ 6 Preise, Rechnung und Zahlung</p> <p>(1) Preise sind Fixpreise und beinhalten alle Aufwendungen für die vollständige Erbringung der Lieferung/Leistung.</p> <p>(2) In Rechnungen sind als Fälligkeitsvoraussetzung die Bestellnummer von WE-FORM, das Bestelldatum und die Teilenummern (inklusive der dazugehörigen Änderungsstände) anzuführen.</p> <p>(3) Ist die Lieferung/Leistung mangelhaft, ist WE-FORM berechtigt, die Zahlung bis zur vollständigen Erfüllung zurückzuhalten.</p> <p>(4) Mangelfreie und vollständige Lieferung/Leistung und ordnungsgemäße Rechnungslegung vorausgesetzt, erfolgt die Zahlung binnen 30 Tagen ab Zugang der Rechnung mit 3% Skonto oder binnen 90 Tagen netto. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Tag der Erteilung des Überweisungsauftrages maßgeblich.</p> <p>(5) Die Verzugszinsen betragen 4% pa.</p>	<p>§ 6 Prices, invoice and payment</p> <p>(1) Prices are fixed prices and include all expenses arising for the complete provision of the supplies/services.</p> <p>(2) Invoices shall become due only if they state the order number of WE-FORM, the order date and the parts numbers (including but not limited to the related change status).</p> <p>(3) If supplies/services are defective, WE-FORM may retain payment pending complete performance.</p> <p>(4) Provided that supplies/services are defect-free and complete and properly invoiced, payment will be made within 30 days after receipt of the invoice with 3 % cash discount or within 90 days without deduction. The day on which the transfer order is issued will be relevant for determining whether payment was made in due time.</p> <p>(5) Default interest is 4% p.a.</p>
<p>§ 7 Gewährleistung</p> <p>(1) Der Vertragspartner leistet Gewähr, dass die Lieferung/Leistung der Vereinbarung und den gewöhnlich vorausgesetzten Eigenschaften, insbesondere einschlägigen Normen und dem jeweils neuesten Stand der Technik entspricht. Maschinen und Anlagen müssen insbesondere den Pflichtenheften und produktspezifischen Normen für Sicherheit und Funktion genügen.</p> <p>(2) Der Vertragspartner ist verpflichtet, die Qualität und Quantität seiner Lieferung/Leistung selbst und ständig zu prüfen. Eine Untersuchungs- und Rügepflicht von WE-FORM wird ausdrücklich abbedungen.</p> <p>(3) Es gilt für die Lieferung/Leistung des Vertragspartners generell die „Null-Fehler“ Philosophie. Die Verantwortung für die Qualität der Lieferung/Leistung liegt ausschließlich beim Vertragspartner. Der Vertragspartner ist verpflichtet, auf eigene Kosten ein Qualitätsmanagementsystem (mind. ISO 9001:2008) dauerhaft einzurichten und zu unterhalten. Der Vertragspartner hat ein Qualitätsmanagementsystem nach den international gültigen Normen und den ergänzenden branchenspezifischen Forderungen der Automobilindustrie zu installieren und zu praktizieren. Dies ist mit Zertifikat nach den VDA Regularien</p>	<p>§ 7 Warranty</p> <p>(1) The contracting partner warrants that the supplies/services are in line with the agreement and the usually expected qualities, including, without limitation, with the relevant standards and the state of the art. Any machinery and facilities shall particularly comply with the functional specifications and the product-specific safety and functional standards.</p> <p>(2) The contracting partner shall permanently and independently verify the quality and quantity of its supplies/services. WE-FORM is expressly not required to inspect supplies/services and give notice of defects.</p> <p>(3) As a matter of principle, the contracting partner's supplies/services shall be subject to a "defect-free" philosophy in respect of defects. The contracting partner shall exclusively be responsible for the quality of the supplies/services. The contracting partner shall permanently install and maintain a quality management system (at least ISO 9001:2008) at its cost and expense. The contracting partner shall install and run a quality management system in accordance with internationally applicable standards and the additional demands customary in the automobile industry. This shall be proven with a certificate in accordance with the VDA regulations. The contracting partner shall immediately inform WE-</p>

nachzuweisen. Der Vertragspartner ist verpflichtet, WE-FORM bei Produktänderungen, (auch nur vorübergehenden) Produktionsverlagerungen, bei Änderungen von Produktionsverfahren und Logistikabläufen und einem Aussetzen der Produktion unverzüglich zu informieren und in Abstimmung mit WE-FORM Erstmuster, gegebenenfalls Vormuster, an WE-FORM zur Prüfung und Freigabe zu liefern. Der Vertragspartner hat auch seine allfälligen Vorlieferanten entsprechend zu verpflichten. Der Vertragspartner hat WE-FORM einen kompetenten Qualitätsbeauftragten für alle Qualitätsbelange zu benennen, welcher im Sinne der DIN EN ISO 9000ff eindeutige Zuständigkeiten und Durchsetzungsbefugnisse beim Vertragspartner haben muss. Der Vertragspartner hat WE-FORM die Struktur der Qualitätssicherung schriftlich in Form eines Organigramms, aus dem die Namen der Beauftragten und ihrer Stellvertreter hervorgeht, zu übermitteln. Der Vertragspartner ist verpflichtet, auf eigene Kosten Prüfeinrichtungen (Messmittel, Lehren und Testvorrichtungen) zur Absicherung der Teilequalität, Ermittlung der Prozessfähigkeit und für analytische Zwecke einzusetzen.

Der Vertragspartner, der Prototypen- und Vorserienteile für WE-FORM liefert, hat WE-FORM ein Messprotokoll der Teile bezogen auf wichtige Merkmale vorab zu übermitteln. Der Vertragspartner hat ergebnisbezogene Qualitätsdaten aus Kontrollkarten, Inspektions- und Audit-Ergebnissen für einen ausreichend langen Zeitraum aufzubewahren.

(4) Bei den in technischen Unterlagen oder durch gesonderte Vereinbarung besonders, zB. mit "D" gekennzeichneten Krafffahrzeugteilen bzw. Bauteilen hat der Vertragspartner in besonderen Aufzeichnungen festzuhalten, wann, in welcher Weise und durch wen die Lieferung/Leistung hinsichtlich der dokumentationspflichtigen Merkmale geprüft worden ist und welche Resultate die Qualitätstest ergeben haben. Die Prüfungsunterlagen sind 15 Jahre aufzubewahren und WE-FORM bei Bedarf unverzüglich vorzulegen. Allfällige Vorlieferanten hat der Vertragspartner im gleichen Umfang zu verpflichten.

(5) Der Vertragspartner ist nach Wahl von WE-FORM verpflichtet, Mängel innerhalb angemessener Frist zu beheben, kostenlos Ersatz zu liefern oder WE-FORM eine Preisminderung zu gewähren.

(6) In dringenden Fällen ist WE-FORM berechtigt, Mängel selbst zu beheben oder durch Dritte beheben zu lassen. Die hierfür

FORM about product changes, (even if only temporary) production relocations, changes in production and logistics processes, and the suspension of production and, in agreement with WE-FORM, shall deliver first samples, or if necessary preliminary samples, for testing and release. The contracting partner shall also oblige its up-stream suppliers, if any, accordingly. The contracting partner shall inform WE-FORM about the appointment of a competent quality officer responsible for all quality issues, who must have specific competencies and enforcement powers with the contracting partner (in accordance with DIN EN ISO 9000ff). The contracting partner shall send to WE-FORM in writing the quality assurance structure in the form of an organisation chart which states the name of the quality officers and their deputies. The contracting partner shall provide test facilities (measuring devices, gauges, and test equipment) at its cost and expense to ensure the parts' quality, to assess the process capability, and for analytical purposes. The contracting partner delivering parts of prototypes and preliminary parts for WE-FORM shall submit to WE-FORM in advance a measuring protocol of the parts which indicates important features. The contracting partner shall record results-based quality data gained from control charts, inspection and audit results over a sufficiently long period.

(4) As regards automotive parts and/or components that are particularly highlighted (e.g. with "D") in the technical documents or by virtue of a separate agreement, the contracting partner shall maintain special documentation to record when, how, and who verified the supplies/services concerning those features that have to be documented, and the contracting partner shall also record the results of the quality checks. The test certificates shall be preserved 15 years and shall immediately be provided to WE-FORM, if necessary. The contracting partner shall oblige its up-stream suppliers, if any, to the same extent.

(5) At WE-FORM's election, the contracting partner is required to rectify defects within a reasonable time, to deliver parts for replacement free of charge or to grant WE-FORM a price reduction.

(6) In urgent cases, WE-FORM may rectify defects itself or procure the rectification of defects by third parties. All related costs will be borne by the contracting partner.

(7) Notwithstanding any longer statutory or contractual time limits, the warranty period for defects of quality shall be 48 months, commencing on the date on which the risk is transferred (Section 5 (2)). The warranty period

<p>aufgewendeten Kosten trägt der Vertragspartner.</p> <p>(7) Die Gewährleistungsfrist für Sachmängel beträgt, unbeschadet längerer gesetzlicher oder vertraglicher Fristen, 48 Monate und beginnt mit dem Tag des Gefahrenüberganges (§ 5 Abs 2) zu laufen. Für versteckte Mängel beginnt die Gewährleistungsfrist erst mit deren Erkennbarkeit zu laufen. Für Rechtsmängel gelten die gesetzlichen Regelungen.</p>	<p>for hidden defects shall not commence until after those defects are identifiable. Defects of title shall be governed by the statutory provisions.</p>
<p>§ 8 Schutzrechte</p> <p>Der Vertragspartner leistet Gewähr, dass durch seine Lieferung /Leistung keine Rechte Dritter verletzt werden und hält WE-FORM für alle Ansprüche wegen einer Verletzung solcher Rechte schad- und klaglos. Er hat WE-FORM sämtliche im Zusammenhang mit einer Verletzung solcher Rechte entstandenen Kosten zu ersetzen.</p>	<p>§ 8 Property rights</p> <p>The contracting partner warrants that his supplies/services will not infringe upon any rights of third parties, and he shall hold harmless and indemnify WE-FORM for and against all claims that are asserted on the grounds of an infringement of such rights. It shall also reimburse WE-FORM for any expenses arising in connection with an infringement of these rights.</p>
<p>§ 9 Geheimhaltung</p> <p>(1) Der Vertragspartner ist verpflichtet, über die Geschäftsbeziehung mit WE-FORM Stillschweigen zu bewahren und alle von WE-FORM erhaltenen Informationen auch nach Erfüllung des Vertrages geheim zu halten.</p> <p>(2) Modelle, Matrizen, Schablonen, Muster, Lehren und sonstige Fertigungsmittel wie generell vertrauliche Angaben, die dem Vertragspartner von WE-FORM zur Verfügung gestellt oder von WE-FORM bezahlt werden, dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Geschäftsführung von WE-FORM für Fertigungen und Lieferungen des Vertragspartners an Dritte verwendet werden.</p>	<p>§ 9 Confidentiality</p> <p>(1) The contracting partner shall not disclose his business relationship with WE-FORM and shall keep confidential any information obtained from WE-FORM also after the performance of the contract.</p> <p>(2) The contracting partner may only use models, moulds, patterns, samples, gauges, and other manufacturing equipment as well as generally confidential information provided to the contracting partner or paid by WE-FORM only with the prior written consent of WE-FORM's management for the contracting partner's manufacturing and deliveries to third parties.</p>
<p>§ 10 Werkzeuge und sonstige Teile</p> <p>(1) Von WE-FORM beigestellte oder von WE-FORM bezahlte Werkzeuge bleiben Eigentum von WE-FORM bzw. sind in das Eigentum von WE-FORM zu übertragen. Sie dürfen nur für Waren verwendet werden, die an WE-FORM geliefert werden. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten zu versichern. Er tritt bereits jetzt alle ihm aus dieser Versicherung zustehenden Entschädigungsansprüche an WE-FORM ab.</p> <p>(2) Der Vertragspartner hat die Werkzeuge auf eigene Kosten zu lagern, zu prüfen, zu warten und instand zu setzen. Ein Verlust oder eine Beschädigung ist WE-FORM unverzüglich zu melden.</p>	<p>§ 10 Tools and other parts</p> <p>(1) Any tools provided or paid for by WE-FORM will remain the property of WE-FORM or shall be transferred to WE-FORM's property. They may be used only for goods which are delivered to WE-FORM. The contracting partner shall insure the tools at the replacement value at his own cost and expense. He hereby assigns to WE-FORM all compensation claims he may have under that insurance.</p> <p>(2) The contracting partner shall store, inspect, maintain and repair the tools at his own cost and expense. He shall immediately report any loss or damage to WE-FORM.</p> <p>(3) The contracting partner shall immediately return the tools at WE-FORM request at his own cost and expense. The contracting partner shall</p>

<p>(3) Der Vertragspartner hat die Werkzeuge auf Verlangen von WE-FORM auf seine Kosten unverzüglich zurückzugeben. Bis zur Rückgabe trägt der Vertragspartner auch die Gefahr für den zufälligen Untergang oder für die zufällige Beschädigung der Werkzeuge.</p> <p>(4) Auch von WE-FORM beigestellte oder bezahlte sonstige Teile bleiben Eigentum der WE-FORM oder sind in das Eigentum der WE-FORM zu übertragen. Werden diese Teile vermengt oder verarbeitet, erwirbt WE-FORM an der neuen Sache Miteigentum im Verhältnis des Wertes seiner Teile (Anschaffungskosten) zu den anderen vermengten oder verarbeiteten Sachen.</p>	<p>also bear the risk of accidental loss or accidental damage to the tools until these are returned.</p> <p>(4) Any tools provided or paid for by WE-FORM will remain the property of WE-FORM or shall be transferred to WE-FORM's property. If these parts are combined with other parts or are processed, WE-FORM obtains co-ownership of the new item in proportion of its parts' value (cost of acquisition) compared to the other combined or processed items.</p>
<p>§ 11 Schadenersatz</p> <p>(1) Der Vertragspartner haftet WE-FORM gegenüber für alle Nachteile aus einer Verletzung des Vertrages, insbesondere für Nachteile aus einer verspäteten oder mangelhaften Lieferung /Leistung. Diese Haftung erstreckt sich auch auf die Lieferung/Leistung von Subunternehmern und Vorlieferanten. Die Ersatzpflicht umfasst auch die Kosten von Rückholaktionen. Ansprüche aus Produkthaftung stehen WE-FORM auch dann zu, wenn WE-FORM die Lieferung/Leistung überwiegend in seinem Unternehmen verwendet.</p> <p>(2) Der Vertragspartner ist verpflichtet, auf Verlangen von WE-FORM eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens EUR 5 Mio (Euro fünf Millionen) abzuschließen und für mindestens drei Jahre ab Lieferung/Leistung aufrecht zu halten. Er hat WE-Form diese Versicherung auf Verlangen nachzuweisen.</p>	<p>§ 11 Damages</p> <p>(1) The contracting partner shall be liable to WE-FORM for any drawback arising from a violation of the contract, including, without limitation, disadvantages from late or defects in supplies/services. This liability also covers any supply/service of subcontractors and up-stream suppliers. The contracting partner shall also bear all costs that may arise in connection with any recall action. The contracting partner shall also bear all costs that may arise in connection with any recall action. WE-FORM is entitled to assert claims arising from product liability also if WE-FORM uses the supplies/services predominantly within its business.</p> <p>(2) At WE-FORM's request, the contracting partner shall purchase, and maintain for at least three years after the provision of supplies/services, liability insurance that provides insurance cover of at least EUR 5 million. He shall evidence that insurance to WE-FORM upon request.</p>
<p>§ 12 Schlussbestimmungen</p> <p>(1) Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, Forderungen gegen WE-FORM abzutreten oder durch Dritte einziehen zu lassen.</p> <p>(2) Alle Rechtsbeziehungen zwischen WE-FORM und dem Vertragspartner unterliegen materiellem österreichischem Recht. Das UN-Kaufrecht ist ausgeschlossen.</p> <p>(3) Ausschließlicher Gerichtsstand für Streitigkeiten mit Vertragspartnern, die ihren Sitz in einem Staat haben, der das Übereinkommen von Lugano vom 16. September 1988 ratifiziert hat, oder in dem die Verordnung (EG) Nr 44/2001 über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen</p>	<p>§ 12 Final provisions</p> <p>(1) The contracting partner may not assign any claims it may have against WE-FORM or have these collected by third parties.</p> <p>(2) All legal relationships between WE-FORM and the contracting partner shall be governed by and construed in accordance with Austrian substantive law, without giving effect to the UN Sales Convention.</p> <p>(3) The exclusive place of jurisdiction for any disputes with contracting partners that are domiciled in a state which has ratified the Lugano Convention dated 16 September 1988 or where Regulation (EC) No 44/2001 on Jurisdiction and the Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and</p>

<p>(EuGVVO) anwendbar ist, ist Feldkirch. Für Streitigkeiten mit Vertragspartnern, die ihren Sitz in einem anderen Staat haben, wird die Zuständigkeit des internationalen Schiedsgerichtes der Wirtschaftskammer Österreich in Wien vereinbart. WE-FORM ist jedoch in beiden Fällen berechtigt, den Vertragspartner vor einem anderen für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.</p> <p>(4) Für die Auslegung des Vertrages und dieser Bedingungen ist der deutsche Text maßgebend.</p> <p>(5) Sollten Bestimmungen des Vertrages oder dieser Bedingungen ungültig oder undurchsetzbar sein oder werden, so bleiben der Restvertrag und die übrigen Bedingungen unberührt. Ungültige oder undurchsetzbare Bestimmungen gelten durch Regelungen ersetzt, die vernünftige Parteien an ihrer Stelle getroffen hätten, um den wirtschaftlichen Zweck zu erreichen.</p>	<p>Commercial Matters is applicable shall be Feldkirch.</p> <p>Any disputes with contracting partners that are domiciled in any other state shall be decided by the International Arbitral Center of the Austrian Federal Economic Chamber in Vienna. However, WE-FORM may in both cases sue the contracting partner also at another court having jurisdiction for the contracting partner.</p> <p>(4) The German version shall be authoritative for purposes of interpreting the contract and these Terms and Conditions.</p> <p>(5) Should any term of the contract or of these Terms and Conditions be or become invalid or unenforceable, this shall not affect the remaining terms of the contract and these Terms and Conditions. Any invalid or unenforceable term shall be deemed replaced by a term reasonable parties would have agreed on to achieve the economic purpose of the invalid term.</p>
---	---